

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе и инновациям

Р. В. Мещеряков

«__» _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Уровень образования: **подготовка кадров высшей научной квалификации**

Направление подготовки (специальность): **47.06.01 Философия, этика и религиоведение**

Направленность (профиль): **Онтология и теория познания**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ГФ, Гуманитарный факультет**

Кафедра: **ФиС, Кафедра Философии и социологии**

Курс: **1**

Семестр: **2**

Учебный план набора 2017 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	2 семестр	Всего	Единицы
1	Практические занятия	72	72	часов
2	Всего аудиторных занятий	72	72	часов
3	Самостоятельная работа	72	72	часов
4	Всего (без экзамена)	144	144	часов
5	Подготовка и сдача экзамена	36	36	часов
6	Общая трудоемкость	180	180	часов
		5.0	5.0	З.Е

Экзамен: 2 семестр

Реферат: 2 семестр

Томск 2018

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 47.06.01 Философия, этика и религиоведение, утвержденного 30 июля 2014 года, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры « ___ » _____ 20__ года, протокол № _____.

Разработчики:

заведующий каф. ИЯ _____ Е. М. Покровская

ст.преподаватель каф. ИЯ _____ Э. Б. Таванова

Заведующий обеспечивающей каф.
ИЯ _____

Е. М. Покровская

Рабочая программа согласована с факультетом, профилирующей и выпускающей кафедрами направления подготовки (специальности).

Декан ГФ _____ Т. И. Сулова

Заведующий выпускающей каф.
ФиС _____

Т. И. Сулова

Эксперт:

зав. каф. ИЯ _____ Е. М. Покровская

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цели дисциплины

Совершенствование навыков и умений устной и письменной коммуникации для активного использования в научно исследовательской и педагогической деятельности направления «Информатика и вычислительная техника».

1.2. Задачи дисциплины

- совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной коммуникации в рамках тематики, предусмотренной программой;
- совершенствование навыков грамматического оформления устного и письменного высказывания;
- совершенствование навыков перевода научно-популярной и профессиональной литературы;
- формирование и развитие навыков аннотирования и реферирования текстовой информации;
- совершенствование навыков составления и осуществления монологических устных и письменных высказываний по профессиональной тематике (доклады, презентации, статьи, лекции и др.);
- совершенствование навыков самостоятельной работы с профессиональной литературой на английском языке с целью получения необходимой информации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.Б.2) относится к блоку 1 (базовая часть).

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются следующие дисциплины: Информационные и электронные ресурсы в организации научных исследований. Последующими дисциплинами являются: Научно-исследовательская деятельность.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;
- УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

В результате изучения дисциплины студент должен:

- **знать** особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных научно-исследовательских коллективах; основные стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке; особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях.

– **уметь** следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в ситуациях научного и профессионального обмена, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью; определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи; целенаправленно и активно использовать возможности информационных иноязычных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста; аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности.

- **владеть** технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе на иностранном языке; навыками обработки (отбора и критической оценки) иноязычной информации из актуальных источников с целью подго-

товки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр.; навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками работы с мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных); навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием;

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры
		2 семестр
Аудиторные занятия (всего)	72	72
Практические занятия	72	72
Самостоятельная работа (всего)	72	72
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	72	72
Всего (без экзамена)	144	144
Подготовка и сдача экзамена	36	36
Общая трудоемкость ч	180	180
Зачетные Единицы	5.0	5.0

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

Названия разделов дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
2 семестр				
1 Грамматический материал	26	26	52	УК-3, УК-4
2 Чтение и перевод текстов профессиональной направленности	16	16	32	УК-3, УК-4
3 Аннотирование и реферирование	12	12	24	УК-3, УК-4
4 Презентация доклада на иностранном языке (письменная и устная)	18	18	36	УК-3, УК-4
Итого за семестр	72	72	144	
Итого	72	72	144	

5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено РУП

5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представлены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 - Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин			
	1	2	3	4
Предшествующие дисциплины				
1 Информационные и электронные ресурсы в организации научных исследований	+	+	+	+
Последующие дисциплины				
1 Научно-исследовательская деятельность	+	+	+	+

5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4

Таблица 5.4 – Соответствие компетенций и видов занятий, формируемых при изучении дисциплины

Компетенции	Виды занятий		Формы контроля
	Практические занятия	Самостоятельная работа	
УК-3	+	+	Тест
УК-4	+	+	Тест

6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Не предусмотрено РУП

7. Лабораторные работы

Не предусмотрено РУП

8. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
2 семестр			
1 Грамматический материал	1.1. Английское предложение: главные и второстепенные члены (порядок слов в английском предложении; структура	4	УК-3, УК-4

	английского простого повествовательного предложения; определители имени существительного и группы существительного; функции существительного в предложении; определение и способы его выражения; способы выражения членов предложения; метод определений категорий залога и времени сложной формы глагола-сказуемого)		
	1.2. Времена английского глагола (видовые характеристики действия; времена группы Simple; времена группы Progressive; времена группы Perfect; страдательный (пассивный) залог)	4	
	1.3. Многофункциональность слов (функции глагола to be; функции глагола to have; функции глагола to do; функции и перевод слова one (ones); функции и перевод слова that (those); функции и перевод местоимения it)	4	
	1.4. Причастие (неличные формы глагола; причастие I, способы перевода причастия I на русский язык; причастие II, функции и способы перевода причастия II на русский язык; причастные обороты)	4	
	1.5. Герундий (общее понятие герундия, формы, функции; перевод герундия в различных функциях; герундиальный оборот)	2	
	1.6. Инфинитив (инфинитив: общее понятие и его формы; функции инфинитива в предложении; сравнение функций инфинитива и герундия в предложении; различия в употреблении инфинитива и герундия; сложное дополнение; сложное подлежащее; абсолютный инфинитивный оборот); инфинитивный оборот с предлогом for)	4	
	1.7. Сложное предложение (типы предложений; придаточные подлежащие; придаточные сказуемые; придаточные дополнительные; придаточные определительные; придаточные обстоятельственные)	2	
	Подготовка к итоговому тесту по темам раздела 1	2	
	Итого	26	
2 Чтение и перевод текстов профессиональной направленности	2.1. Реферативный перевод и слайдинг (определение реферативного перевода	2	УК-3, УК-4

	и слайдинга; различия между реферативным переводом и слайдингом; основные принципы реферативного перевода; основные принципы слайдинга)		
	2.2. Лингвистика текста (текст и его основные признаки; структура текста; межфразовые связи; главное содержание текста; основное содержание текста; логическая структура абзаца; логическое развитие мысли в абзаце; смысловое членение предложения)	4	
	2.3. Смысловой анализ текста (алгоритм смыслового анализа текста; примеры смыслового анализа текста)	2	
	2.4. Слайдинг на уровне предложения (инструкции; примеры анализа предложения)	2	
	2.5. Трудности перевода на уровне слова, словосочетания и предложения (лексические замены; добавления; опущения; перестановки; перевод реалий, терминов, неологизмов)	4	
	Подготовка к итоговому тесту по темам раздела 2	2	
	Итого	16	
3 Аннотирование и реферирование	3.1. Правила составления аннотаций и рефератов (составление аннотаций; составление реферата; образцы составления аннотации и реферата)	4	УК-3, УК-4
	3.2. Работа с текстами профессиональной направленности для чтения, анализа, аннотирования и реферирования (подбор текстов профессиональной направленности; аннотирование и реферирование текста профессиональной направленности)	6	
	Подготовка к тесту по темам раздела 3	2	
	Итого	12	
4 Презентация доклада на иностранном языке (письменная и устная)	4.1. Подготовка доклада по профессиональной тематике (приемы подготовки доклада на иностранном языке; трудности подготовки доклада на иностранном языке; приемы оформления устного доклада на иностранном языке)	6	УК-3, УК-4
	4.2. Правила и приемы составления резюме, CV (оформление резюме и CV; примеры оформления, образцы резюме	4	

	и CV)		
	4.3. Презентация доклада по профессиональной тематике (приемы оформления презентаций докладов профессиональной направленности: количество слайдов, комментарии к слайдам, информация на слайдах, комментирование слайдов, вступительная и заключительная часть презентации; ответы на вопросы по презентации доклада)	4	
	Подготовка к экзамену	4	
	Итого	18	
Итого за семестр		72	

9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 - Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
2 семестр				
1 Грамматический материал	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2	УК-3, УК-4	Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		

	Итого	26		
2 Чтение и перевод текстов профессиональной направленности	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2	УК-3, УК-4	Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2		
	Итого	16		
3 Аннотирование и реферирование	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2	УК-3, УК-4	Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	6		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Итого	12		
4 Презентация доклада на иностранном языке (письменная и устная)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4	УК-3, УК-4	Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	6		
	Итого	18		
Итого за семестр		72		
	Подготовка и сдача экзамена / зачета	36		Экзамен

Итого	108		
-------	-----	--	--

9.1. Вопросы для подготовки к практическим занятиям, семинарам

1. Изучение теоретического материала
2. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала
3. Поиск необходимой информации в дополнительной литературе
4. Поиск необходимой информации в интернете.
5. Ознакомление с примерами смыслового анализа текста;
6. Анализ текста по предложенной схеме;
7. Сравнение самостоятельного анализа текста с предлагаемым шаблоном.
8. Ознакомление с инструкциями слайдинга на уровне предложения;
9. Обзор примеров анализа предложения с применением слайдинга
10. Анализ предложения с применением слайдинга.
11. Обзор проблемных примеров перевода на уровне слова, словосочетания и предложения
12. Обзор примеров и образцов составления аннотаций и рефератов
13. Аннотирование и реферирование текста профессиональной направленности
14. Поиск и выбор темы для доклада по профессиональной тематике
15. Подготовка материалов доклада для письменного изложения
16. Письменное изложение доклада по профессиональной тематике
17. Обзор примеров и образцов резюме и CV
18. Составление и оформление резюме и CV
19. Обзор положительных и отрицательных примеров презентаций докладов по профессиональной тематике
20. Подготовка презентации доклада
21. Подготовка реферата в соответствии с темой будущей научно-квалификационной работы
22. Подготовка к устному собеседованию
23. Подготовка к переводу текста
24. Подготовка к пересказу текста.

10. Курсовая работа (проект)

Не предусмотрено РУП

11. Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

11.1. Балльные оценки для элементов контроля

Таблица 11.1 – Балльные оценки для элементов контроля

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
2 семестр				
Тест	35	35		70
Итого максимум за период	35	35		70
Экзамен				30
Нарастающим итогом	35	70	70	100

11.2. Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Пересчет баллов в оценки за контрольные точки представлен в таблице 11.2.

Таблица 11. 2 – Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Баллы на дату контрольной точки	Оценка
$\geq 90\%$ от максимальной суммы баллов на дату КТ	5

От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату КТ	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату КТ	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату КТ	2

11.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 11.3.

Таблица 11. 3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 - 89	B (очень хорошо)
	75 - 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
65 - 69		
3 (удовлетворительно) (зачтено)	60 - 64	E (посредственно)
	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1. Основная литература

1. В.Н. Комиссаров «Теория перевода (лингвистические аспекты)», учебник – 2013 г., 253 стр., М.: Альянс (наличие в библиотеке ТУСУР - 12 экз.)

12.2. Дополнительная литература

1. Письменная коммуникация на английском языке: Учебное пособие по развитию навыков письменной коммуникации на английском языке для студентов и аспирантов технических специальностей / Светлакова И. Г. - 2011. 118 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/154>, дата обращения: 20.02.2018.

2. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. - 2015. 465 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/149>, дата обращения: 20.02.2018.

12.3 Учебно-методические пособия

12.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы: «Additional Exercises for Self-study Training» / Лычковская Л. Е., Кадулина Л. Б., Менгардт Е. Р., Тараканова О. И. - 2015. 82 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/4225>, дата обращения: 20.02.2018.

2. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. А., Винокурова Н. Н., Белозерова А. Г., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>, дата обращения: 20.02.2018.

3. Обучение чтению и переводу специальных текстов: Учебно-методическое пособие / Лычковская Л. Е., Коваленко Н. Д. - 2015. 196 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/984>, дата обращения: 20.02.2018.

12.3.2 Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и

восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

12.4. Базы данных, информационно-справочные, поисковые системы и требуемое программное обеспечение

1. Wikipedia Google научно-образовательный портал ТУСУР <http://edu.tusur.ru/>

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

13.1. Общие требования к материально-техническому обеспечению дисциплины

13.1.1. Материально-техническое обеспечение для практических занятий

Для проведения практических (семинарских) занятий используется учебная аудитория, расположенная по адресу 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 1этаж, ауд. 127. Состав оборудования: Учебная мебель; Доска магнитно-маркерная -1шт.; Коммутатор D-Link Switch 24 port - 1 шт.; Компьютеры класса не ниже ПЭВМ INTEL Celeron D336 2.8ГГц. -15 шт. Используется лицензионное программное обеспечение, пакеты версией не ниже: Microsoft Windows XP Professional with SP3/Microsoft Windows 7 Professional with SP1; Microsoft Windows Server 2008 R2; Visual Studio 2008 EE with SP1; Microsoft Office Visio 2010; Microsoft Office Access 2003; VirtualBox 6.2.

13.1.2. Материально-техническое обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используется учебная аудитория (компьютерный класс), расположенная по адресу 634034, г. Томск, ул. Вершинина, 47, 1 этаж, ауд. 126. Состав оборудования: учебная мебель; компьютеры класса не ниже ПЭВМ INTEL Celeron D336 2.8ГГц. - 4 шт.; компьютеры подключены к сети ИНТЕРНЕТ и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

13.2. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При обучении студентов **с нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями слуха, мобильной системы обучения для студентов с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой обучаются студенты с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При обучении студентов **с нарушениями зрениями** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для удаленного просмотра.

При обучении студентов **с нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

14. Фонд оценочных средств

14.1. Основные требования к фонду оценочных средств и методические рекомендации

Фонд оценочных средств и типовые контрольные задания, используемые для оценки сфор-

мированности и освоения закрепленных за дисциплиной компетенций при проведении текущей, промежуточной аттестации по дисциплине приведен в приложении к рабочей программе.

14.2 Требования к фонду оценочных средств для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с инвалидностью предусмотрены дополнительные оценочные средства, перечень которых указан в таблице.

Таблица 14 – Дополнительные средства оценивания для студентов с инвалидностью

Категории студентов	Виды дополнительных оценочных средств	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, исходя из состояния обучающегося на момент проверки

14.3 Методические рекомендации по оценочным средствам для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов

обучения может проводиться в несколько этапов.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе и инновациям

Р. В. Мещеряков

«__» _____ 20__ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Иностранный язык

Уровень образования: **подготовка кадров высшей научной квалификации**

Направление подготовки (специальность): **47.06.01 Философия, этика и религиоведение**

Направленность (профиль): **Онтология и теория познания**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ГФ, Гуманитарный факультет**

Кафедра: **ФиС, Кафедра Философии и социологии**

Курс: **1**

Семестр: **2**

Учебный план набора 2017 года

Разработчики:

- заведующий каф. ИЯ Е. М. Покровская
- ст.преподаватель каф. ИЯ Э. Б. Таванова

Экзамен: 2 семестр

Реферат: 2 семестр

Томск 2018

1. Введение

Фонд оценочных средств (ФОС) является приложением к рабочей программе дисциплины (практики) и представляет собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.) и методов их использования, предназначенных для измерения уровня достижения студентом установленных результатов обучения.

ФОС по дисциплине (практике) используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Перечень закрепленных за дисциплиной (практикой) компетенций приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень закрепленных за дисциплиной компетенций

Код	Формулировка компетенции	Этапы формирования компетенций
УК-3	готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Должен знать особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных научно-исследовательских коллективах; основные стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке; особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях.;
УК-4	готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Должен уметь следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в ситуациях научного и профессионального обмена, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью; определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи; целенаправленно и активно использовать возможности информационных иноязычных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста; аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности. ; Должен владеть технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе на ино-

		<p>странном языке; навыками обработки (отбора и критической оценки) иноязычной информации из актуальных источников с целью подготовки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр.; навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками работы с мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных); навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием;;</p>
--	--	--

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций на всех этапах приведены в таблице 2.

Таблица 2 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенций по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах изучаемой области с пониманием границ применимости	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития творческих решений, абстрагирования проблем	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

2 Реализация компетенций

2.1 Компетенция УК-3

УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 3.

Таблица 3 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при	следовать нормам, принятым в научном обществе при работе в российских и международных	технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-

	работе в российских и международных научно-исследовательских коллективах особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса	исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в ситуациях научного и профессионального обмена, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью	образовательных задач, в том числе на иностранном языке навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> • Практические занятия; • Самостоятельная работа; 	<ul style="list-style-type: none"> • Практические занятия; • Самостоятельная работа; 	<ul style="list-style-type: none"> • Самостоятельная работа;
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> • Тест; • Экзамен; • Реферат; 	<ul style="list-style-type: none"> • Тест; • Экзамен; • Реферат; 	<ul style="list-style-type: none"> • Экзамен; • Реферат;

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 4.

Таблица 4 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> • общенаучные принципы и особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных научно-исследовательских коллективах - основные закономерности и особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; 	<ul style="list-style-type: none"> • всегда следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; грамотно и правильно осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в ситуациях научного и профессионального обмена, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью; 	<ul style="list-style-type: none"> • технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе на иностранном языке; навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием в различных коммуникативных ситуациях, используя разнообразный арсенал языковых средств;
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> • наиболее общие особенности представле- 	<ul style="list-style-type: none"> • в большинстве ситуаций следовать нормам, 	<ul style="list-style-type: none"> • технологиями оценки результатов коллектив-

	<p>ния результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных научно-исследовательских коллективах - особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса;</p>	<p>принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в знакомых ситуациях научного и профессионального обмена, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью;</p>	<p>ной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе на иностранном языке; навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием в заранее определенных коммуникативных ситуациях, используя разнообразный арсенал языковых средств;</p>
<p>Удовлетворительно (пороговый уровень)</p>	<ul style="list-style-type: none"> отдельные, не связанные и не коррелирующие между собой особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных научно-исследовательских коллективах - особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; 	<ul style="list-style-type: none"> следовать нормам, принятым в научном общении при работе только в знакомых российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в ситуациях научного и профессионального обмена с частичной потерей изначального смысла, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью без использования разнообразных языковых средств ; 	<ul style="list-style-type: none"> технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе на иностранном языке; навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием в заданных коммуникативных ситуациях без использования разнообразного арсенала языковых средств;

2.2 Компетенция УК-4

УК-4: готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов. Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий и используемые средства оценивания представлены в таблице 5.

Таблица 5 – Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	- основные стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке - требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях	- определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи - целенаправленно и активно использовать возможности информационных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста - аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности	- навыками обработки (отбора и критической оценки) иноязычной информации из актуальных источников с целью подготовки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр. - навыками работы с мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных)
Виды занятий	<ul style="list-style-type: none"> • Практические занятия; • Самостоятельная работа; 	<ul style="list-style-type: none"> • Практические занятия; • Самостоятельная работа; 	<ul style="list-style-type: none"> • Самостоятельная работа;
Используемые средства оценивания	<ul style="list-style-type: none"> • Тест; • Экзамен; • Реферат; 	<ul style="list-style-type: none"> • Тест; • Экзамен; • Реферат; 	<ul style="list-style-type: none"> • Экзамен; • Реферат;

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	<ul style="list-style-type: none"> • основные стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке; - требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях ; 	<ul style="list-style-type: none"> • определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи; - целенаправленно и активно использовать возможности информационных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста; - аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности в различных коммуникатив- 	<ul style="list-style-type: none"> • навыками обработки (отбора и критической оценки) иноязычной информации из актуальных источников с целью подготовки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр.; - навыками работы с мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных) ;

		ных ситуациях, используя разнообразный языковой инструментарий;	
Хорошо (базовый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> • наиболее общие стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке; - основные требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях; 	<ul style="list-style-type: none"> • определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи; - целенаправленно и активно использовать возможности информационных иноязычных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста; - аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности в заданных коммуникативных ситуациях, используя разнообразный языковой инструментарий; 	<ul style="list-style-type: none"> • навыками обработки (отбора и критической оценки) иноязычной информации из актуальных источников с целью подготовки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр. по заданной тематике; - навыками работы с наиболее распространенными мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных) без использования периферийных источников ;
Удовлетворительно (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> • отдельные, не взаимосвязанные и не коррелирующие между собой стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке; - фрагментарные требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях; 	<ul style="list-style-type: none"> • определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи; - целенаправленно и активно использовать возможности информационных иноязычных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста; - аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности в заданных коммуникативных ситуациях без использования разнообразного языкового инструментария; 	<ul style="list-style-type: none"> • навыками отбора иноязычной информации из актуальных источников с целью подготовки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр. по заданной тематике; - навыками работы с наиболее распространенными мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных) без использования периферийных источников ;

3 Типовые контрольные задания

Для реализации вышеперечисленных задач обучения используются типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта де-

тельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, в следующем составе.

3.1 Тестовые задания

– Типовое контрольное задание состоит из трех вопросов. Первый вопрос включает выполнение упражнений на изученный лексико-грамматический материал и двусторонний перевод. Второй вопрос заключается в работе с текстовым материалом, который подразумевает просмотровое, ознакомительное и информативное чтение, соответствующее профессиональной направленности, с последующим аннотированием. Третий вопрос подразумевает собеседование с демонстрацией навыков построения монологической и диалогической речи в рамках предусмотренных программой тем.

3.2 Экзаменационные вопросы

– Вопрос 1: Перевод научно-технического неадаптированного текста по специальности. Объем текста - 1800 печатных знаков. Время подготовки - 50 минут. Перевод осуществляется письменно, со словарем. Поступающий может принести с собой материалы для перевода (не менее трех журналов, или книгу (не менее 150 страниц) либо ксерокопии статей (не менее 10), в том числе и статьи, на основе которых составлялся реферат)). Нежелательны тексты из Internet, без ссылок на источники, описания и руководства по компьютерной технике.

– Вопрос 2: Чтение английского научно-популярного текста «про себя», с последующим пересказом на английском языке. Вид чтения - ознакомительный. Объем текста - 3000 печатных знаков. Время подготовки - 10 мин. Проверяется умение осуществлять ознакомительное чтение с целью получения основной информации и навыки монологической спонтанной речи. Текст предлагает экзаменационная комиссия.

– Вопрос 3: Собеседование на английском языке. Собеседование длится не менее 10 минут. Экзаменуемый должен показать умение понимать иностранную речь на слух и принимать участие в ситуативно-обусловленной беседе. Тематика собеседования отражает типичные языковые ситуации общения: Lifestyles Different People and Different Lifestyles Workaholism and Workaholics Leisure and Pastime Stress and a Healthy Way of Living What's the 'Good Life' for you? Family Relationship Families of the Future The Place you Live. The Aspects of the Town. Education and Educational Career Modern Tendencies in Higher Education. A Brief look at Modern Technologies. Your Language Learning Experience. Your Research Work and Scientific Interests. Resolutions and Future Projects.

3.3 Темы рефератов

– Темы рефератов выбираются самостоятельно в соответствии с направлением научно-исследовательской работы аспирантов и их специальности

4 Методические материалы

Для обеспечения процесса обучения и решения задач обучения используются следующие материалы:

– методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, согласно п. 12 рабочей программы.

4.1. Основная литература

1. В.Н. Комиссаров «Теория перевода (лингвистические аспекты)», учебник – 2013 г., 253 стр., М.: Альянс (наличие в библиотеке ТУСУР - 12 экз.)

4.2. Дополнительная литература

1. Письменная коммуникация на английском языке: Учебное пособие по развитию навыков письменной коммуникации на английском языке для студентов и аспирантов технических специальностей / Светлакова И. Г. - 2011. 118 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/154>, свободный.

2. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. - 2015. 465 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/149>, свободный.

4.3. Обязательные учебно-методические пособия

1. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы: «Additional Exercises for Self-study Training» / Лычковская Л. Е., Кадулина Л. Б., Менгардт Е. Р., Тараканова О. И. - 2015. 82 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/4225>, свободный.
2. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Перегудина Е. А., Менгардт Е. Р., Свиридова О. А., Винокурова Н. Н., Белозерова А. Г., Нижевич Е. И., Потапова Т. Н., Тараканова О. И., Морозова Е. И., Соболевская О. В. - 2015. 139 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>, свободный.
3. Обучение чтению и переводу специальных текстов: Учебно-методическое пособие / Лычковская Л. Е., Коваленко Н. Д. - 2015. 196 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/984>, свободный.

4.4. Базы данных, информационно справочные и поисковые системы

1. Wikipedia Google научно-образовательный портал ТУСУР <http://edu.tusur.ru/>